



ReSound GN

Manuale d'uso

ReSound Remote Control

GN Making Life Sound Better

Indice

Il vostro telecomando	3
Come usare il telecomando	6
Per sostituire la batteria	13
Pulizia e manutenzione	21
Risoluzione dei problemi	23
Avvertenze	25
Informazioni legali	29

Il vostro telecomando

Introduzione

Grazie per aver scelto i nostri prodotti. Ci auguriamo che questo telecomando possa rendervi più facile e più piacevole l'utilizzo degli apparecchi acustici.

Questo manuale contiene istruzioni sull'uso del telecomando. Per informazioni sull'uso degli apparecchi acustici, consultare la relativa guida utente.

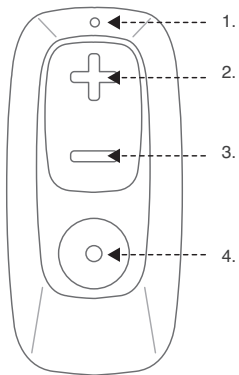
Uso previsto

Il telecomando è concepito per consentire all'utente di controllare a distanza un apparecchio acustico wireless.

Il vostro telecomando

Vista anteriore:

1. Indicatore LED di pressione pulsante
2. Tasto volume su
3. Tasto volume giù
4. Pulsante selezione programma

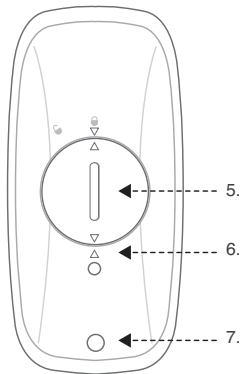


Vista posteriore:

5. Vano Batteria
6. Micro pulsante per accoppiamento
7. Foro per portachiavi



NOTA: I piccoli simboli aiutano a capire se il coperchio del vano batteria è chiuso in modo sicuro.

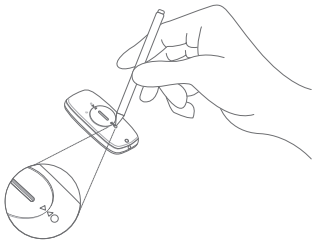


Come usare il telecomando

Abbinare il telecomando con gli apparecchi acustici

Prima di iniziare a usare il telecomando, occorre accoppiarlo con gli apparecchi acustici. Seguire questa semplice procedura:

1. Con un oggetto appuntito, premere il pulsante di abbinamento sul retro del telecomando. Il telecomando rimarrà in modalità di accoppiamento per 20 secondi.



2. Spegnerne e riaccendere gli apparecchi acustici, e tenerli vicini al telecomando.

3. Una volta terminato l'accoppiamento, gli apparecchi acustici emetteranno un segnale sonoro.
4. Il vostro telecomando è ora pronto per l'uso.



NOTA: Potete chiedere al vostro audioprotesista di effettuare l'accoppiamento del telecomando.



AVVERTENZA: In caso di irritazioni della pelle durante l'utilizzo del telecomando, rivolgersi all'audioprotesista di fiducia.



NOTA: Connettere il telecomando esclusivamente alle connessioni alle quali è specificatamente destinato.

Indicatori visivi

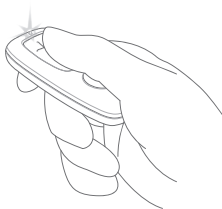
Il LED sul telecomando si accende ogni volta che si preme il tasto del volume o del programma.

Mentre il telecomando è in modalità di accoppiamento, l'indicatore LED lampeggerà ogni 2 secondi.

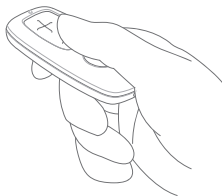
Regolare il volume dell'apparecchio acustico

Gli apparecchi acustici regolano il suono automaticamente, ma a volte potrebbe essere necessario effettuare la regolazione manualmente. In tal caso, seguire questa semplice procedura:

1. Per aumentare il volume, spingere verso l'alto il tasto controllo del volume (+).



2. Per diminuire il volume, spingere verso il basso il tasto controllo del volume (-).



i **NOTA:** Per riportare gli apparecchi acustici all'impostazione di volume predefinita, spegnerli e riaccenderli o cambiare programma.

i **NOTA:** Potete anche disattivare l'audio degli apparecchi acustici premendo il tasto volume giù (-) per più di un secondo. Per riattivare l'audio, è sufficiente premere un tasto qualsiasi.

Cambio di programma degli apparecchi acustici

1. Per cambiare programma, basta premere il pulsante di programma.



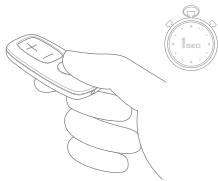


NOTA: Gli apparecchi acustici torneranno al programma di ascolto predefinito spegnendoli e riaccendendoli.

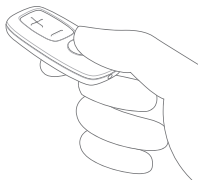
Inviare suoni in streaming agli apparecchi acustici

Se l'audioprotesista ha attivato un programma di streaming, è inoltre possibile trasmettere l'audio direttamente agli apparecchi acustici. Per attivare il vostro programma di streaming:

1. Premere il pulsante programma per almeno **un** secondo o fino a che non venga emesso un segnale sonoro. Ora gli apparecchi acustici inizieranno a trasmettere il suono dal vostro accessorio wireless.



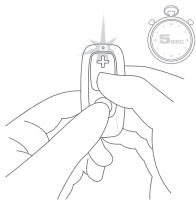
2. Per tornare al programma di ascolto utilizzato in precedenza, è sufficiente toccare il pulsante programma.



Bloccare il telecomando

È possibile bloccare il telecomando per evitare che si attivi in determinate circostanze, ad es. mentre lo si porta in tasca.

1. Tenere premuti simultaneamente i pulsanti programma e volume giù (-) per **cinque** secondi. Il LED sulla parte superiore del telecomando lampeggerà tre volte.



2. Per sbloccare il telecomando, ripetere il primo step. Quando il telecomando si sblocca, il LED lampeggerà solo una volta.



NOTA: Il LED lampeggerà tre volte ogni volta che si preme un tasto qualsiasi sul telecomando mentre è bloccato, ma non ci saranno cambiamenti nel livello del volume o nella scelta del programma.

Per sostituire la batteria

La batteria

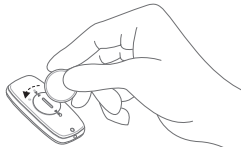
Usa una **batteria a bottone CR2032** per il tuo telecomando.

Sostituzione delle batterie

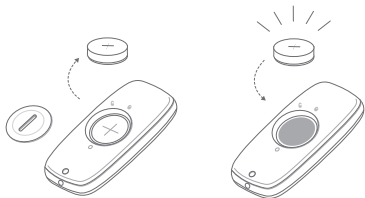


NOTA: Utilizzare sempre batterie nuove consigliate dall'audioprotesista di fiducia.

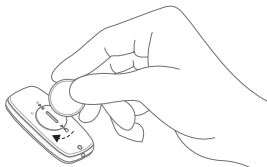
1. Ruotare il coperchio del vano batteria in senso antiorario usando una moneta per aprirlo.



2. Posizionare la batteria come mostrato nell'illustrazione.
Assicurarsi che il segno + sia rivolto verso l'alto.



3. Sostituire la batteria, chiudere il coperchio del vano batteria in senso orario usando una moneta. Verificare che il coperchio del vano batteria sia a livello con il resto del telecomando e che le frecce siano allineate. Il telecomando è ora pronto per l'uso.



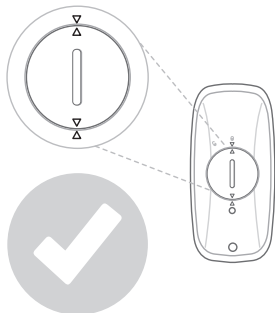
NOTA: Per chiudere il vano batteria in modo sicuro, assicurarsi che le frecce sul coperchio siano rivolte verso le piccole frecce riportate sul retro del telecomando.



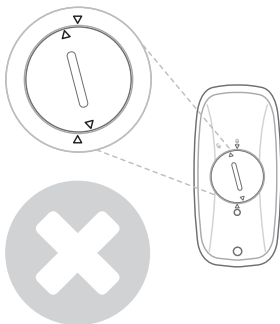
NOTA: Se non si è certi che il vano batteria sia chiuso in modo sicuro, rivolgersi all'audioprotesista.

Come controllare che il coperchio del vano batteria sia chiuso in modo sicuro

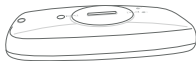
Le piccole frecce indicano se il vano batteria è chiuso in modo sicuro. Dovrebbero apparire così:



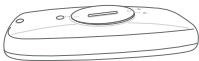
Questo vano batteria **non è** chiuso in modo sicuro - le piccole frecce non sono allineate correttamente:



Tenere il telecomando di lato e verificare che il coperchio sia a livello con il resto dell'alloggiamento.



Se il coperchio del vano batteria non è a livello, non è chiuso in modo sicuro.





Avvertenze sulle batterie

Il telecomando è alimentato da una batteria a bottone.

Leggere attentamente queste informazioni sulla sicurezza prima di iniziare a usare gli apparecchi acustici:

1. Le batterie possono essere dannose in caso di ingestione:
 - Non mettere mai le batterie a bottone in bocca, poiché possono causare ustioni chimiche.
 - Tenere le batterie lontane da bambini, persone con problemi cognitivi, disabili e animali domestici.
2. **In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico o un ospedale. Se ingerito, questo tipo di batteria può causare gravi ustioni interne in appena due ore, il che può essere fatale.**
3. Le batterie possono perdere liquido, è perciò necessario rimuovere la batteria dal telecomando in caso di non utilizzo.

4. Le batterie sono dannose per l'ambiente. Perciò, evitate di bruciarle: smaltitele secondo le regole locali, o restituitele al vostro audioprotesista.
5. Tenere il coperchio del vano batteria lontano da bambini, persone con problemi cognitivi e animali domestici, in quanto può essere pericoloso se ingerito.
6. Se non è possibile chiudere il vano batteria in modo sicuro, interrompere l'utilizzo del telecomando e tenerlo lontano da bambini e animali domestici.
7. Non ricaricare le batterie a bottone, poiché possono perdere liquido o esplodere.

Pulizia e manutenzione

Come pulire il telecomando

1. Pulire il telecomando con un panno asciutto. Non utilizzare prodotti di pulizia per la casa (sapone, detersivi, ecc.) o alcol per pulire il dispositivo.
2. Durante la pulizia e la sostituzione delle batterie, tenere sempre il telecomando su una superficie morbida. In questo modo, si eviteranno cadute.
3. Proteggere il telecomando da umidità eccessiva (bagno, nuoto) e calore (termosifoni, autovettura, cruscotto).
4. Proteggerlo da eventuali shock e vibrazioni.



AVVERTENZA: Non usare mai acqua o altri liquidi per pulire il telecomando, in quanto potrebbero danneggiarlo.



NOTA: Per informazioni su come smaltire il telecomando, consultare il proprio audioprotesista.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'indicatore di avvenuta pressione del pulsante non si accende quando si preme un pulsante qualsiasi	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="384 256 639 319">1. La batteria è scarica<li data-bbox="384 350 639 443">2. La batteria non è posizionata correttamente<li data-bbox="384 474 639 676">3. Il telecomando sta comunicando con gli apparecchi acustici	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="670 256 883 319">1. Sostituire la batteria<li data-bbox="670 350 925 412">2. Posizionarla correttamente<li data-bbox="670 443 914 603">3. Attendere alcuni secondi prima di premere di nuovo

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Quando si preme un pulsante qualsiasi si accende il LED, ma non si ha alcuna regolazione del volume o modifica del programma	Il telecomando è fuori dal range di operatività (ad es. in tasca)	Avvicinare il telecomando a sé e riprovare dopo qualche secondo

Avvertenze



Avvertenze generali

1. Non esporre mai il telecomando a calore o umidità eccessivi.
2. Non usare il telecomando durante la guida.
3. Non utilizzare il dispositivo negli ambienti in cui esiste pericolo di infiammabilità.
4. Alcuni tipi di radiazioni, come quelle emesse dagli apparecchi per la risonanza magnetica o per la tac possono danneggiare questo prodotto, Prima di esporsi ad un esame a raggi X, spegnere il dispositivo e lasciarlo fuori dalla stanza in cui avverrà l'esame.
5. Tenere il telecomando lontano dai bambini di età inferiore a 3 anni.
6. Tenere il telecomando lontano dai macchinari operativi.

7. Non utilizzare il dispositivo e rivolgersi all'audioprotesista di fiducia qualora si verifichi uno dei seguenti eventi: il dispositivo si surriscalda, è caduto o risulta danneggiato; il cavo del dispositivo è danneggiato; la spina del dispositivo è danneggiata; il dispositivo è caduto in un liquido.
8. Evitare di esporre il prodotto a pioggia, umidità o altri liquidi, affinché non sia danneggiato o non procuri danni a voi stessi.
9. Il telecomando utilizza trasmissioni digitali a bassa potenza per comunicare con altri dispositivi wireless. Nonostante sia improbabile, gli apparecchi elettronici nelle vicinanze potrebbero risentirne. In tal caso, allontanare il telecomando dal dispositivo elettronico interessato.
10. Il telecomando può subire interferenze ad opera di altre apparecchiature. Quando si usa il telecomando e l'apparecchio risente di interferenze elettromagnetiche, allontanarsi dalla sorgente.



Precauzioni generali

1. Nel salire a bordo di un aereo o nell'accedere ad un'area dove i trasmettitori RF sono vietati, è obbligatorio disattivare la funzione wireless. Consultare la relativa guida utente per informazioni su come impostare gli apparecchi acustici in modalità aereo, poiché questa opzione disattiverà la trasmissione wireless sia negli apparecchi acustici che nel telecomando.
2. Se gli apparecchi acustici non si connettono con il dispositivo a causa di disturbi elettromagnetici, allontanarsi dalla fonte di tali disturbi.
3. Non utilizzare il dispositivo dove è proibito l'utilizzo di apparecchiature elettroniche.
4. L'apparecchio acustico e il telecomando sono stati dotati di un unico codice di comunicazione durante il fitting. Questo fa sì che il dispositivo non disturbi gli apparecchi acustici indossati da altri.

5. I dispositivi elettronici ad alta potenza, gli impianti elettronici di grandi dimensioni e le strutture metalliche possono ridurre notevolmente il range di operatività del dispositivo.
6. Aprire o modificare il telecomando potrebbe danneggiarlo. In caso di problemi che non possano essere risolti seguendo la guida rapida sulla risoluzione di eventuali problemi contenuta in questo manuale d'uso, consultare il proprio audioprotesista di fiducia.
7. Il telecomando può essere riparato solo da un centro assistenza autorizzato.

Informazioni legali

Informazioni sulle prove di temperatura, il trasporto e la conservazione

Il tuo telecomando è stato sottoposto a diversi test di temperatura e cicli di calore e umidità tra -20°C e $+60^{\circ}\text{C}$ secondo le norme interne e di settore.

Garanzia

Il telecomando è coperto da una garanzia limitata rilasciata dal costruttore per un periodo di 12 mesi dalla data iniziale di acquisto. Per favore notate che una garanzia estesa può essere applicata nel vostro paese. Per maggiori informazioni, si prega di contattare l'audioprotesista di fiducia.

Cosa è coperto dalla garanzia:

Qualsiasi componente elettrico che a causa di difetti di fabbricazione provochi il malfunzionamento del dispositivo durante il periodo coperto dalla garanzia, sarà sostituito o

riparato senza alcun costo se questo verrà riportato dal rivenditore dove è stato acquistato.

Qualora si determini che il dispositivo non può essere riparato, esso verrà sostituito con uno equivalente, secondo gli accordi tra l'Audioprotesista e il cliente.

Cosa non è coperto dalla garanzia:

I problemi dovuti a: utilizzo improprio, cattiva manutenzione, cadute, riparazioni non autorizzate, corrosione, danni causati da oggetti estranei nel dispositivo, NON sono coperti dalla garanzia e possono annullarla. Questa garanzia non pregiudica i diritti legali che potreste avere sotto l'applicazione della legislazione nazionale inerente la vendita di prodotti di consumo. Il vostro Audioprotesista potrebbe aver rilasciato una garanzia che va al di là delle clausole di questa garanzia limitata. Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di consultare il vostro Audioprotesista di fiducia.

Europa

Il prodotto è conforme ai seguenti requisiti normativi:

Nella UE: Il dispositivo è conforme ai Requisiti Essenziali secondo l'Allegato I della direttiva del Consiglio 93/42/CEE concernente i dispositivi medici (MDD).

Con la presente, GN Hearing A/S dichiara che le apparecchiature radio del tipo RC-3 sono conformi alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
www.declarations.resound.com.

Per altri requisiti normativi identificati applicabili in paesi esterni all'UE e agli USA, fare riferimento ai requisiti nazionali locali.



NOTA: Questo dispositivo funziona nel range di frequenza di 2,4 GHz - 2,48 GHz. Il dispositivo include un trasmettitore RF che opera nel range di frequenza di 2.4 GHz - 2.48 GHz.

USA e Canada

Modello: RC-3: FCC ID: **X26RC-3** , IC: **6941C-RC3**

Questo apparecchio è conforme alla Parte 15 della normativa FCC e dei regolamenti ISED. Negli U.S.A.: FCC CFR 47 Parte 15, paragrafo C.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

NOTA: Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme

ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla parte 15 della normativa FCC e dei regolamenti ISED. Questi limiti sono progettati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in impianti domestici. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze alle comunicazioni radio. Tuttavia, non ci sono garanzie che non si verificheranno interferenze in un impianto particolare. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere determinato spegnendolo e riaccendendolo, l'utente è incoraggiato a correggere l'interferenza tramite una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa o a un circuito diverso rispetto a quello a cui è collegato il ricevitore.

- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per assistenza.

Le modifiche o i cambiamenti possono annullare l'autorità dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

Giappone

Conformità alla legge giapponese sulle trasmissioni radio e sulle società di telecomunicazioni. Questo dispositivo è garantito in base alla legge giapponese sulle trasmissioni radio (電波法) e sulle società di telecomunicazione (電気通信事業法). È vietato modificare il dispositivo (in caso contrario, il numero di identificazione assegnato sarà invalidato).

Simboli

Prestare attenzione alle informazioni contrassegnate dai simboli di avvertenza:



ATTENZIONE indica una situazione che può comportare lesioni gravi.



AVVERTENZA evidenzia situazioni che possono causare infortuni minori e moderati.



Suggerimenti su come usare al meglio il vostro apparecchio acustico.



L'apparecchio comprende un trasmettitore RF.



Seguire le istruzioni per l'uso.



Consultare il proprio audioprotesista per lo smaltimento dell'apparecchio acustico e degli accessori.

NOTA: Si applicano le normative nazionali.



Si tratta di un apparecchio di tipo B.



Complies with
IMDA Standards
DA108167

Specifiche tecniche

Portata operativa:	fino a 3 metri
Tecnologia wireless:	2,4 GHz
Temperatura di funzionamento:	0-55° C
Potenza nominale RF in uscita trasmessa:	4 dBm

© 2019 GN Hearing A/S. Tutti i diritti riservati.

Note

Note

Prodotto in conformità
alla Direttiva 93/42/CEE in
materia di apparecchiature
mediche:

Sede Centrale Internazionale

GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danimarca
Tel.: +45 4575 1111
resound.com

CVR no. 55082715

Italia

GN Hearing S.r.l.
Via Nino Bixio, 1/B
IT-35036 Montegrotto Terme (PD)
Tel.: +39 049 8911 511
Fax: +39 049 8911 450
info@gnhearing.it
resound.com/it-it

Svizzera

GN Hearing Switzerland AG
Schützenstrasse 1
CH-8800 Thalwil
Tel.: +41 44 722 91 11
info@gnresound.ch
resound.ch



Per qualsiasi questione relativa alla direttiva 93/42/CEE in materia di apparecchiature
mediche, o alla direttiva 2014/53/UE rivolgersi direttamente a GN Hearing A/S.